

ANHANG 2 PROJEKTUNTERLAGEN

Die Unterlagen müssen in einem **A3**-Kuvert abgegeben werden, das den Namen des Bauherrn und den Titel des Bauobjektes trägt und folgende Dokumentation beinhaltet:

- Die verlangte Dokumentation auf **CD/DVD, in doppelter Ausführung** mit Angabe des Bauherrn, des Projektes und des Projektanten
- sowie einen Ausdruck im Format **A4**, aller auf **CD/DVD** befindlichen Unterlagen, mit **Bildunterschriften**, ebenfalls **in doppelter Ausführung**.

Auf jedem **A4** Blatt darf sich nur eine Darstellung befinden (z.B. ein Foto, ein Grundriss oder ein Schnitt).

Jedes Projekt muss beschrieben werden durch:

- a) zweisprachige Texte
- b) Zeichnungen
- c) Fotos

TEXTE: Lieferung im Word-Format ohne Formatierung (keine Tabellen, Einzüge, Tabulatoren, manuelle Trennungen). Der Text der Berichte darf max 2000 Anschläge

ALLEGATO 2 DOCUMENTAZIONE DI PROGETTO

La documentazione richiesta deve essere consegnata in una busta formato **A3** riportante all'esterno il nominativo del Committente, il titolo del progetto, e contenente:

- **tutta la documentazione salvata su CD/DVD con nominativo del committente, del progetto e del progettista in duplice copia**
- **tutta la documentazione presente su CD/DVD stampata in formato **A4** con didascalie, in duplice copia**

Su ogni singolo foglio **A4** deve essere presente un'unica immagine (ad es. una sola foto, una sola pianta, una sola sezione, ecc.).

Ogni progetto deve essere accompagnato da:

- a) - testi bilingui
- b) - disegni
- c) - foto

TESTI: devono essere in formato Word, senza formattazioni (senza tabelle, inserimenti, tabulazioni e divisioni manuali).

Il testo delle relazioni non deve superare le 2000 battute (spazi inclusi).

Vorbildliche Architektur in Gewerbegebieten Architettura esemplare delle zone produttive

Bauherrenpreis
Premio alla Committenza

<p>aufweisen (inklusive Leerzeichen).</p> <p>Der Text muss einen Titel (höchstens 50 Anschläge für einen zweizeiligen Titel und 25 Anschläge für einen einzeiligen Titel), sowie den Namen des Autors tragen.</p> <p>Die deutschsprachigen Texte müssen die neue Rechtschreibung anwenden.</p> <p>Die Texte müssen <u>zweisprachig</u> sein.</p> <p>Die deutschen und italienischen Texte sind im Format Word.doc, als getrennte files zu liefern.</p> <p>ZEICHNUNGEN: Digitale Zeichnungen müssen als vektorielle pdf-Datei abgegeben werden.</p> <p>Es muss Folgendes geliefert werden:</p> <ol style="list-style-type: none">1) Allgemeiner Lageplan mit Orientierung und Einfügung des Projekts in den urbanistischen Kontext und Angabe der Freiraumgestaltung2) Entwurfszeichnungen alle im gleichen Maßstab, mit grafischer Angabe des Maßstabes im Fall von einer späteren Verkleinerung oder Vergrößerung3) Ausführungspläne, Details, Skizzen usw.4) Bildunterschriften mit genauen Angaben. <p>Wichtig: Es werden keine Zeichnungen mit farbigen Bereichen oder mit Raster angenommen.</p> <p>Die Bezeichnungen der Räume im Grundriss müssen außerhalb der Zeichnung sein und sich auf eine Nummer im Plan beziehen.</p>	<p>La relazione illustrativa del progetto deve avere un suo titolo (non più lungo di 50 battute per un titolo a due righe e non più lungo di 25 battute per uno a una riga) e riportare il nome dell'autore.</p> <p>I testi tedeschi devono adottare la nuova regolamentazione della grammatica.</p> <p>I testi sono da fornire <u>bilingui</u>.</p> <p>I testi tedeschi ed italiani sono da consegnare in due files separati, in formato <i>word.doc</i>.</p> <p>DISEGNI: I disegni devono essere consegnati in formato digitale come pdf vettoriale.</p> <p>Devono essere forniti:</p> <ol style="list-style-type: none">1) planimetria generale con orientamento ed inserimento urbanistico del progetto e progetto degli spazi esterni2) disegni di progetto tutti alla medesima scala e con indicazione grafica (<u>barretta metrica</u>) della scala in caso di ingrandimenti e riduzioni3) disegni esecutivi, schizzi4) didascalie con indicazioni precise <p>Importante: non si accettano disegni a colori con campiture o textures o retini.</p> <p>Le designazioni dei locali in pianta devono essere riportate fuori dal disegno e fare riferimento ad un numero nel disegno.</p>
---	---

Vorbildliche Architektur in Gewerbegebieten Architettura esemplare delle zone produttive

Bauherrenpreis
Premio alla Committenza

FOTO: Digitale Fotos müssen die höchstmögliche Auflösung haben, mit einer Mindestauflösung von 300 DPI im A5-Format (10,5x14,85cm).

Für jede Abbildung muss auch ein Ausdruck im Format DIN A4 mit Angabe des genauen Dateinamens beigelegt werden. Falls eine Namensnennung des Fotografen erforderlich ist, muss dieser angegeben werden.

Generell sind unbearbeitete Fotos am besten geeignet.

Für weitere Auskünfte:

Sekretariat der Stiftung der Kammer der Architekten, R. L. D. der Prov. Bz, Sparkassenstr. 15, 39100 Bozen,

Tel. 0471-301751 Fax. 0471-974546,

Indirizzo Email cultura@arch.bz.it

Indirizzo Web: <http://www.arch.kultura.bz.it>

Ansprechpartner: Frau Marilene Angeli

Bürozeiten: Montag-Freitag 9.00 – 12.00 Uhr

FOTO: le foto digitali devono avere la massima risoluzione disponibile, comunque non inferiore a 300 DPI in formato A5 (10,5x14,85cm).

Per ogni immagine deve essere fornita anche una stampa su carta nel formato A4 con indicazione del file di riferimento.

Deve essere indicato il nome del fotografo dove necessario.

Generalmente si consiglia di consegnare foto non elaborate.

Per ulteriori chiarimenti:

Segreteria della Fondazione dell'Ordine degli Architetti, P.P.C. della prov. di Bz, via Cassa di Risparmio 15, 39100 Bolzano.

Tel. 0471-301751 Fax. 0471-974546,

Indirizzo email cultura@arch.bz.it

Indirizzo Web: <http://www.arch.kultura.bz.it>

Referente: Sig.ra Marilene Angeli

Orario ufficio: lun-ven 9.00 – 12.00

